



CAMPISA S.r.l.

13, via Ruffini - 20030 Palazzolo Milanese (MI) Italia – <http://www.campisa.it>
Tel. +39 - 02 99 03 971 serie - Fax +39 - 02 99 04 43 51 – e-mail: info@campisa.it

Azienda Certificata con OdC TÜV ITALIA
UNI EN ISO 9001:2008 - N°501001972



print just the language of your interest

ENG

Overhead sectional *CAMPISADOORS* spring balanced



Data Sheet

Highlifts: the sectional doors CAMPISADOOR can be supplied with the following installations (ref. technical drawing IR000774-1):

ORIB	STANDARD	OSUP	VERTICAL
with lintel (AT) h: $290 \leq AT < 420$ mm; Rmk: when fully open, the door remains inlight for 80 mm up to width <6000, for 140 mm for width ≥ 6000 mm	with lintel (AT) h: - $HV \leq 5240$ mm/ $420 \leq AT < 630$ mm - $HV > 5240$ mm/ $520 \leq AT < 630$ mm	with lintel (AT) h: $630 \leq AT < HV + 450$ mm Rmk: in case of $H < AT < H + 450$ mm, the sectional door will be manufactured with $AT = H$. Eventual suspensions have to be ordered	with lintel (AT) h: $AT \geq HV + 450$ mm



FEATURES

Insulated sectional overhead doors

manufactured with 495 and/or 615 mm self bearing sandwich panels. Inside and outside surfaces of embossed 5/10 mm thick zinc and chalk-white simil Ral 9002 lacquered steel, of high resistance. Insulating thickness 42 mm, corresponding to **$k=0,78 \text{ W/m}^2\text{K}$** , (in alternative panel of 80 mm of thickness, insulation **$k=0,24 \text{ W/m}^2\text{K}$**), obtained with expanded non-hygroscopic polyurethane, CFC exempt, 42 Kg/m³. Screw positions reinforced with steel plates inside the doors of important dimensions. Inside reinforcements with zinc omega profiles on doors over 6000 mm width. Base panel with a profile, bearing an EPDM rubber rib seal. Top panel ending with a profile bearing a lip of EPDM rubber seal, adjustable in two positions. Full width horizontal seals between panels. Composite seals on the vertical sides, rigid PVC with flexible part in TPR. Zinc hinges. Silent nylon rollers on roll bearings, installed on round section safety aluminium roller brackets. Lifting by two steel ropes, with two safety parachutes in case of cable break down.

Thermal insulation: the **U** transmittance of the sectional door, that indicates the quantity of heat that passes through the closed door, must be calculated following the indications of the Norm EN 13241-1. The calculation considers the perimeter thermal losses and eventual accessories fixed to the leaf.

Following are the results of the calculation in case of a door dim. width 3500 x h 3700 mm without windows:

- panel thickness 42 mm **$U = 1,3 \text{ W/m}^2\text{K}$**
- panel thickness 80 mm **$U = 0,82 \text{ W/m}^2\text{K}$**

Accessories and optional

Doors may be supplied with:

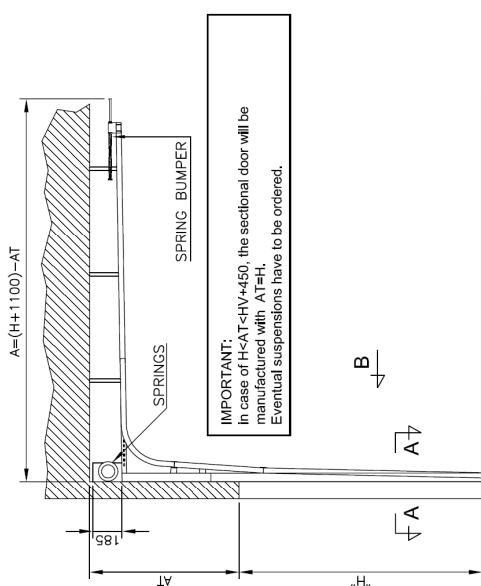
- Anti theft or Rectangular window, double glazed.
- CAMPISAVISION windowed sections with 4 mm single glazed window sections or with 4+22+4 mm double glazed.
- Ventilation Grid size 480 x h 98 mm
- Pedestrian Door size width 1200 mm with lock and anti-panic bar. **Standard** execution with threshold h 210 mm. Version with rounded **lowered threshold** h 30 mm.
- Winch chain hoist recommended on doors with h over 3000 mm

Leaf applications

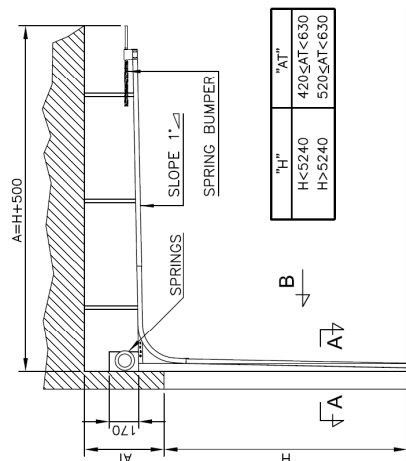
- the standard colour is white simil RAL 9002 inside/outside, also available simil RAL 9016 white, 6005 green, 6009 green, 5010 bleu, 9006 silver, 7016 grey, 8019 dark brown or other simil RAL colour on the choice with over price. Remember that the dark colours and some medium-dark colours, in case of direct exposure to the sun light, may over time be subject to fading.

Lift systems

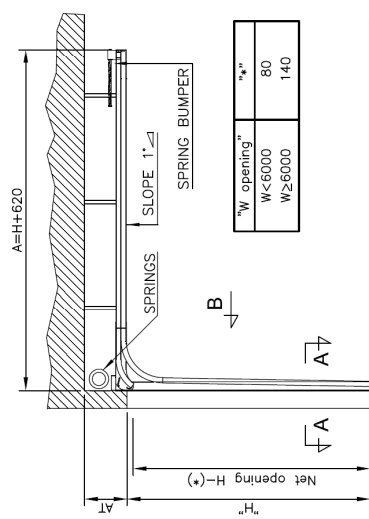
- the lift of the door can be assisted by a direct gear electromechanical Operator 230V 0,37 kW, 50Hz Single-phased – 70 Nm, 19 Rpm, S3 25% Service Class. 8 m of manual operating chain, including 5 m of cable between control box and operator, command box either for:
 - **“Dead Man” UP/DOWN** control. Max door weight 400 kg. Max door size 18 sqm;
 - **Automatic UP, “Dead Man” DOWN, Automatic** control (add the compulsory safeties foreseen by the Norms). Max door weight 400 kg. Max door size 18 sqm.
- or by a direct gear electromechanical Operator 400V 0,55 kW, 50Hz Three-phased – 100 Nm, 24 Rpm, S3 60% Service Class, 10 m of manual operating chain, including 7 m of cable between control box and operator. Control box for **Automatic, Semi Automatic** and **“Dead Man”** control operating. Max door weight 500 kg. Max door size 35 sqm;
- or by a direct gear electromechanical Operator 400V 0,55 kW, 50Hz Three-phased – 120 Nm, 19 Rpm, S3 60% Service Class, 10 m of manual operating chain, including 7 m of cable between control box and operator. Control box for **Automatic, Semi Automatic** and **“Dead Man”** control operating. Max door weight 600 kg. Max door size 45 sqm;



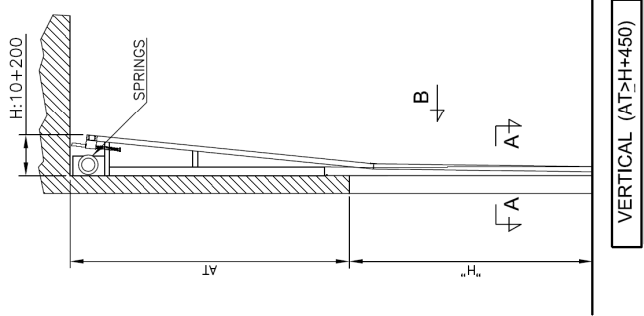
OSUP (630≤AT<H+450)



STANDARD (420≤AT<630)

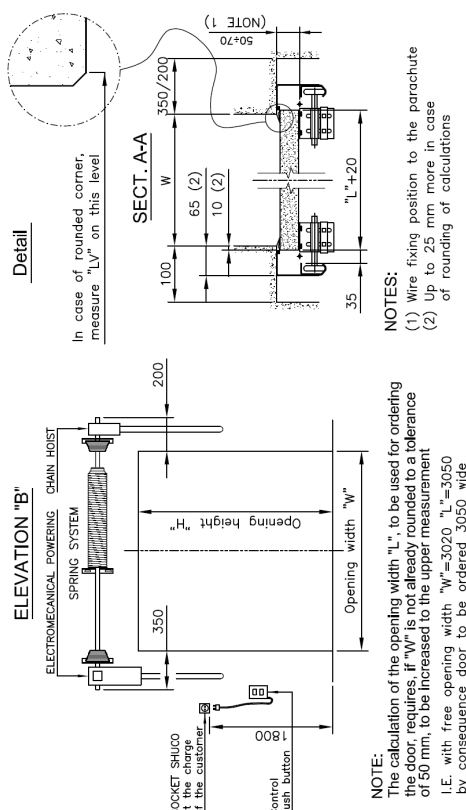


ORIB (290≤AT<420)



VERTICAL (AT>H+450)

MINIMUM SPACES TO BE GUARANTEED FOR FIDELITY DOOR INSTALLATION



NOTES:

- (1) Wire fixing position to the parachute
- (2) Up to 25 mm more in case of rounding of calculations

 CAMPISA srl	13, via Ruffini 20030 Palazzo Milanese (MI) Italia Tel. +39-02-99.03.971 serie - Fax +39-02-99.04.43-51		Destinazione / Description SPRING SECTIONAL DOORS		Ord. N° / Ord. N° IR000-774/1E
			Gruppo / Group MANUAL / ELECTR. MOTOR.		Ord. N° / Ord. N° IR000-774/1E
			Tipo / Type DOORS INSTRUCTIONS		Data / Date 11/11/15
			Caratteristiche / Features TYRES HIGHLIGHT		Formato / Format A3
			Note / Notes di riproduzione e comunicazione a terzi senza autorizzazione Reproduction and communication without written permission forbidden.		Scale / Scala 1:50
				Ord. N° / Ord. N° M.C.	Appr. / Appr. S.G.



CAMPISA S.r.l.



stampa solo la lingua di tuo interesse

ITA

Portoni sezionali CAMPISADOORS contro bilanciati a molle



Descrizione Tecnica

Installazioni: i portoni CAMPISADOOR sono fornibili con le seguenti installazioni (rif.to scheda tecnica IR000774-1)

ORIB	STANDARD	OSUP	VERTICALE
con h architrave (AT): $290 \leq AT < 420$ mm; NB.: il portone tutto aperto rimane in luce di 80 mm fino a larghezza < 6000, di 140 mm per larghezza ≥ 6000 mm	con h architrave (AT): - $HV \leq 5240$ mm / $420 \leq AT < 630$ mm - $HV > 5240$ mm / $520 \leq AT < 630$ mm	con h architrave (AT): $630 \leq AT < HV + 450$ mm NB.: in caso di $H < AT < H + 450$, il portone viene prodotto con $AT = H$. Ordinare quindi eventuali pedinamenti aggiuntivi	con h architrave (AT): $AT \geq HV + 450$ mm



CARATTERISTICHE

Portoni sezionali coibentati

realizzati con pannelli sandwich autoportanti altezza 495 e/o 615 mm. Superfici interne ed esterne in acciaio goffrato 5/10 mm di rilevante robustezza, zincate e preverniciate in colore bianco RAL 9002. Isolamento spessore 42 mm, pari a $k=0,78 \text{ W/m}^2\text{K}$, (in alternativa pannello spessore 80 mm, isolamento $k=0,24 \text{ W/m}^2\text{K}$) ottenuto con iniezione di schiuma di poliuretano espanso non igroscopico esente da CFC, densità 42 Kg/m cubo. Posizione delle viti di fissaggio rinforzata da piatti d'acciaio. Rinforzi lato interno con profilati d'acciaio zincato ad omega oltre 6000 mm di larghezza. Pannello di base con spiaggiale di gomma EPDM. Pannello superiore con guarnizione di gomma EPDM a labbro, inseribile in due diverse posizioni. Guarnizioni orizzontali a piena larghezza tra i pannelli. Guarnizioni sui lati verticali composite, PVC rigido con parte flessibile in TPR. Cerniere e porta carrelli in acciaio con registrazione spinta carrelli. Ruote di scorrimento silenziose in nylon montate su cuscinetti a sfere. Sollevamento con due funi d'acciaio, con due paracadute di sicurezza in caso di rottura fune.

Isolamento termico: la trasmittanza **U** del portone, che indica la quantità di calore che passa attraverso il portone chiuso, deve essere calcolata seguendo le indicazioni della Norma EN 13241-1. Il calcolo considera le perdite termiche perimetrali ed eventuali accessori fissati al manto.

Riportiamo i risultati del calcolo nel caso di un portone dim. largh 3500 x h 3700 mm senza oblò:

- spessore pannello 42 mm **U = 1,3 W/m²K**
- spessore pannello 80 mm **U = 0,82 W/m²K**

Accessori ed optional

I portoni possono essere forniti con:

- Oblò di tipo antintrusione o rettangolare, a doppia lastra.
- Sezioni finestrate CAMPISAVISION a lastra semplice 4 mm o con lastra doppia 4+22+4 mm.
- Griglia di aereazione dim 480 x h 98 mm.
- Porta Pedonale larghezza 1200 mm con serratura e maniglione antipanico. Versione **standard** con soglia h 210 mm, versione **ribassata** con soglia h 30 mm.
- Verricello a catena demoltiplicato sempre consigliato; indispensabile su portoni a molle manuali con altezza oltre 3000 mm.

Applicazioni manto

- oltre al colore standard simil RAL 9002 interno/esterno, i portoni coibentati possono essere forniti verniciati in qualsiasi colore RAL con supplemento. I colori scuri ed alcune tinte medio scure, in caso di esposizione diretta ai raggi solari, possono nel tempo essere soggette a sbiadimento.

Sistemi di sollevamento

- il sollevamento del portone può essere assistito da un Motoriduttore elettromeccanico a presa diretta 230V 0,37 kW, 50Hz Monofase - 70 Nm, 19 Rpm, Classe di servizio S3 25%, 8 m di catena per manovra manuale d'emergenza, comprensivo di 5 m di cavo tra pulsantiera di comando e motoriduttore, comprensivo di quadro comandi per manovra:
 - a **"Uomo presente"**, peso max portone 400 kg e area max portone 18 m².
 - **Salita a Impulso, discesa a "Uomo Presente", Automatica** (aggiungere le sicurezze obbligatorie per Norma). Peso max portone 400 kg e area max portone 18 m²;
- oppure da un Motoriduttore elettromeccanico a presa diretta 400V 0,55 kW, 50Hz Trifase - 100 Nm, 24 Rpm, Classe di servizio S3 60%, 10 m di catena per manovra manuale d'emergenza, comprensivo di 7 m di cavo tra quadro comandi e motoriduttore. Quadro di comando per manovra: **Automatica**, **Semi automatica**, e **"Uomo Presente"**. Peso max portone 500 kg e area max portone 35 m².
- oppure da un Motoriduttore elettromeccanico a presa diretta 400V 0,55 kW, 50Hz Trifase - 120 Nm, 19 Rpm, Classe di servizio S3 60%, 10 m di catena per manovra manuale d'emergenza, comprensivo di 7 m di cavo tra quadro comandi e motoriduttore. Quadro di comando per manovra: **Automatica**, **Semi automatica**, e **"Uomo Presente"**. Peso max portone 600 kg e area max portone 45 m².



CAMPISA S.r.l.



Imprimez uniquement la langue de votre intérêt

FRA

Portes Sectionnelles *CAMPISADOORS* balancée à ressorts



Fiche Technique

Roulements: les portes sectionnelles CAMPISADOOR peuvent être fournies avec les installations suivantes (réf. dessin technique IR000774-1)

ORIB	STANDARD	OSUP	VERTICAL
avec h linteau (AT) de: $290 \leq AT < 420$ mm;	avec h linteau (AT): - $HV \leq 5240$ mm/ $420 \leq AT < 630$ mm - $HV > 5240$ mm/ $520 \leq AT < 630$ mm	avec h linteau (AT) de: $630 \leq AT < HV + 450$ mm	avec h linteau (AT) de: $AT \geq HV + 450$ mm
Note: à pleine ouverture, la porte reste dans la baie pour 80 mm jusqu'à largeur <6000 mm, de 140 mm pour largeur ≥ 6000 mm		Note : en cas de $H < AT < H + 450$, la porte sectionnelle sera produite avec $AT = H$. A commander eventuelles suspensions	



CARACTÉRISTIQUES

Portes sectionnelles isolées

construites avec des panneaux sandwich autoporteurs, hauteur 495 et/ou 615 mm. Surfaces intérieures et extérieures en acier gauffré 5/10 mm très robustes, galvanisées et préalablement peintes en blanc RAL 9002. Isolation épaisseur 42 mm, correspondant à **k=0,78 W/m²K**, (en alternative panneau épaisseur 80 mm, isolation **k=0,24 W/m²K**) obtenue par injection de polyuréthane expansé non hygroscopique sans CFC d'une densité de 42 kg/m³. Position des vis de fixation renforcée par des plateaux d'acier sur les plus grandes portes. Renforts côté intérieur avec profilés d'acier galvanisé en forme d'oméga de plus de 6000 mm de largeur. Panneau de base avec feuillure en caoutchouc EPDM. Panneau supérieur avec joint en caoutchouc EPDM à lèvres pouvant être monté dans deux positions différentes. Joints horizontaux à pleine largeur entre les panneaux Joints composites sur les côtés verticaux, en PVC rigide avec partie souple en TPR. Charnières et porte-chariots en acier avec réglage de la poussée des chariots. Roues de coulissement en nylon silencieux montées sur roulements à billes. Levage par deux câbles en acier avec deux parachutes de sécurité en cas de rupture d'un câble.

Isolation thermique: la transmission **U** de la porte sectionnelle, qui indique la quantité de chaleur qui passe travers la porte fermée, doit être calculée en suivant les indications de la Norme EN 13241-1. Le calcul considère les pertes thermiques périmétriques et les accessoires éventuels fixés au tablier.

Voici les résultats du calcul dans le cas d'une porte sectionnelle dim. Larg. 3500 x h 3700 mm sans hublots:

- épaisseur panneau 40 mm **U = 1,3 W/m²K**
- épaisseur panneau 80 mm **U = 0,82 W/m²K**

Accessoires et optionnels

Les portes peuvent être fournies avec:

- Fenêtre double vitrage rectangulaire et anti-vol
- Sections fenêtrées CAMPISAVISION vitrage simple 4 mm ou double 4+22+4 mm en méthacrylate
- Grilles aération dim 480 x h 98 mm
- Porte piétonne dim. larg.1200 avec serrure et barre anti-panique. Seuil standard h 210 mm. Execution spéciale avec seuil abaissé h 30 mm
- Treuil démultiplicateur de levage pour portes de plus de 3000 mm d'hauteur.

Applications tablier

- les portes avec tablier aveugle peuvent être fournies peintes de n'importe quelle couleur RAL moyennant un supplément. Remarques: les couleurs sombres et quelque couleurs mi-noire en cas d'exposition directe à la lumière du soleil peuvent dans le temps être soumises à décoloration.

Systèmes de soulèvement

- le soulèvement de la porte peut être assisté par un Moteur électromécanique à prise directe 230V 0,37 kW, 50Hz Monophasé - 70 Nm, 19 Rpm, Classe de Service S3 25%, 8 m de chaîne de fonctionnement manuel, y compris 5 m câble entre la boîte de commande et le moteur; boîte de commande pour le contrôle de fonctionnement:
 - **“Homme Mort” MONTEE/DESCENTE.** Poids maxi porte 400 kg. Surface porte max 18 m²;
 - **Montée Automatique-Descente “Homme Mort”, Automatique** (ajouter les sécurités obligatoires selon Norme). Poids maxi porte 400 kg. Surface porte max 18 m²;
- ou par un Moteur électromécanique à prise directe 400V 0,55 kW, 50Hz Triphasé - 100 Nm, 24 Rpm, Classe de Service S3 60%, 10 m de chaîne de fonctionnement manuel, y compris 7 m câble entre la boîte de commande et le moteur et boîte de commande pour le contrôle de fonctionnement **Automatique, Semi Automatique** et **“Homme Mort”**. Poids maxi porte 500 kg. Surface porte max 35 m²;
- ou par un Moteur électromécanique à prise directe 400V 0,55 kW, 50Hz Triphasé - 120 Nm, 19 Rpm, Classe de Service S3 60%, 10 m de chaîne de fonctionnement manuel, y compris 7 m câble entre la boîte de commande et le moteur et boîte de commande pour le contrôle de fonctionnement **Automatique, Semi Automatique** et **“Homme Mort”**. Poids maxi porte 600 kg. Surface porte max 45 m²;

